



Export Control Act 1982  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry

No. 

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ**  
**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE**

**Australian Government**

**Department of Agriculture,  
Fisheries and Forestry**

**На экспортируемые в Российскую Федерацию шкуры крупного и мелкого рогатого скота**  
**For skins and hides of bovine, ovine and caprine species exported to the Russian Federation**

Страна экспортер Exporting country	AUSTRALIA	Компетентное министерство Responsible Ministry	Department of Agriculture, Fisheries and Forestry	Учреждение, выдвшее сертификат Establishment issued certificate	Australian Quarantine and Inspection Service
---------------------------------------	-----------	---	--	--	---

**I. Идентификация продукции Identification of Products**

Контейнер № Container No.	Пломба № Seal No.
------------------------------	----------------------

Маркировка Marks	Количество мест/Упаковка Number of type of packages	Наименование продукции Name of products	Вес нетто Net Weight
---------------------	--	--	-------------------------

**SAMPLE**

The product detailed above was derived from abattoirs under the control of the competent authorities and was subjected to ante and post mortem inspection by the competent authorities.

The Australian Quarantine and Inspection Service confirms that the product is fit for export to the Russian Federation.

I further certify that there has been no incidence of Anthrax at the slaughtering premises in the last 3 months.

Описанный выше продукт был получен с боен, состоящих под контролем компетентных инстанций, и подвергался инспекции до и после убоя соответствующими специалистами.

Австралийская инспекционная и карантинная служба подтверждает, что продукт соответствует требованиям для экспорта в Россию.

Я подтверждаю также, что на протяжении предыдущих 3 месяцев в помещениях бойни не было случаев сибирской язвы.

**II. Производитель продукции Product Origin**

Название и адрес предприятия  
Name (No) and address of establishment

**III. Транспортировка продукции Products Destination**

Место отправления груза (порт отправления) Meat products are forwarded from (port of loading)	Место приема груза (Место и страна назначения) To (Country and place of Destination)	Транспорт средства (указать название судна) Means of Transport (indicate ships name)
--	---	---

--	--	--

Имя и адрес отправителя  
Name and address of consignor

Название и адрес получателя  
Name and address of consignee

**SAMPLE**

IV. Свидетельство  
Certification

Настоящим удостоверяется следующее

It is certified that:

- 1) Сырьевые продукты, экспортируемые в Российскую Федерацию, были произведены на предприятиях, контролируемых и постоянно проверяемых компетентными государственными организациями / Raw materials exported to the Russian Federation were derived from healthy animals and produced at establishments controlled and monitored by the competent Government authorities
- 2) Сырье получено от здоровых животных из хозяйств и административных территорий, официально свободных от заразных болезней животных, занесенных в список «А» МЭБ в.т.ч. / The raw material was derived from healthy animals from premises and localities free from OIE List A infectious animal diseases, including:
- спонгиозной энцефалопатии крупного рогатого скота - в течение последних 5 лет в стране;  
- bovine spongiform encephalopathy and sheep scrapie - within the country territory in accordance with the OIE International Veterinary Code;
  - африканской чумы свиней, африканской чумы лошадей, чумы верблюдов и чумы крупного рогатого скота - в течение последних 3 лет в стране  
- African swine fever, African horse sickness, peste des petits ruminants and rinderpest - in the country during the preceding 3 years;
  - ящура, оспы овец и коз - в течение последних 12 месяцев на административной территории;  
- foot and mouth disease, sheep pox and goat pox - in the country during the preceding 12 months;
- 3) Материалы из необработанной кожи и мехов были отсортированы в соответствии с австралийскими стандартами и четко маркированы. Необработанные материалы были упакованы для отправки в соответствии с их классификацией, следуя методике консервации, соответствующей международным стандартам, для обеспечения ветеринарной и санитарной безопасности экспортируемого сырья. / Raw leather and fur materials were sorted in accordance with Australian standards and are clearly marked. The raw materials were packed for transportation according to sorts and following preservation methods that meet international requirements and ensure veterinary and sanitary safety of the exported raw material.
- 4) В районах, из которых доставлены животные, отсутствуют случаи заболевания сибирской язвой.  
Anthrax is not prevalent in the district from which animals were derived.
- 5) Материал для упаковки используется впервые и удовлетворяет необходимым санитарно-гигиеническим требованиям.  
Packing material is used for the first time and satisfies the necessary sanitary-hygienic requirements.
- 6) Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Австралии ветеринарными правилами.  
Means of transport for meat transportation are treated in accordance with the rules approved in Australia.

Сертификат  
выдан  
Issued at

Составлено  
оп

Печать  
Seal

Подпись (Государственный ветеринарный врач)  
Signature of the official veterinarian

Должность, фамилия, И.О.  
Printed Name



**Е.А. Непоклонов**  
Заместитель Руководителя  
Федеральной службы по  
ветеринарному и  
фитосанитарному надзору

«25» ноября 2005г.